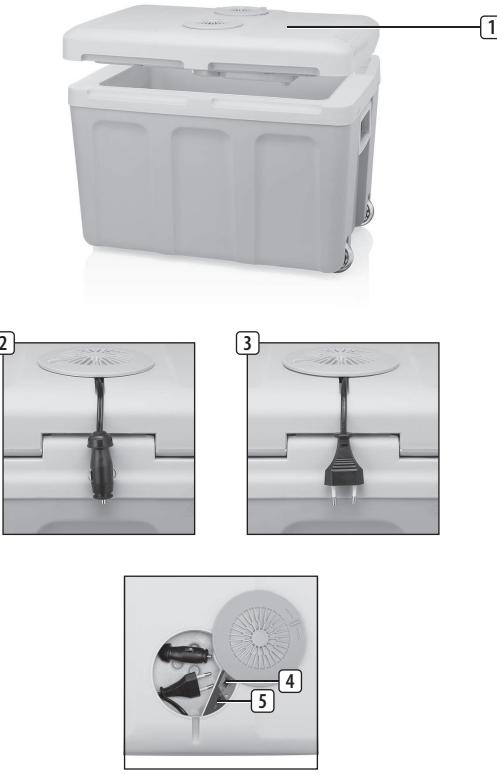




KB-7640

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG /
DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI /
BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČÁSTÍ



WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Swaardenveldstraat 65
5048 AV Tilburg | The Netherlands

EN Instruction manual

SAFETY

- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- Suitable for camping use.
- The appliance shall not be exposed to rain.



This product complies with conformity requirements of the applicable European regulations or directives.



In a double-insulated appliance, two insulation systems are provided instead of an earth wire. No earthing means is provided on a double-insulated appliance, nor should a means for earthing be added to the appliance. Servicing a double-insulated appliance requires extreme care and knowledge of the system, and should only be done by qualified service personnel. The replacement parts for a double-insulated appliance must be identical to the parts they replace. A double-insulated appliance is labelled with the words "CLASS II" or "DOUBLE INSULATED". It can also be identified with the double insulation symbol.



This symbol is used for marking materials intended to come into contact with food in the European Union as defined in regulation (EC) No 1935/2004.



The Green Dot is the registered trademark of Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH and is protected as a trademark worldwide. The logo may only be used by customers of DSD GmbH holding a valid trademark usage contract or by engaged waste management companies within the Federal Republic of Germany. This also applies to reproduction of the logo by third parties in a dictionary, an encyclopaedia or an electronic database containing a reference manual.



The product and packaging materials are recyclable, subject to extended manufacturer responsibility. Dispose it separately, following the illustrated packaging symbols, for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local Authority or local store for recycling advice.

Cleaning and maintenance

- The inside of the device should be cleaned at least monthly for the hygiene. Always remove the plug from the socket when the device is cleaned.
- For cleaning you can easily remove the lid from the box. Open the lid for 80% and lift up the lid, now you can remove the lid. For installing the lid make sure the notches on the lid will match the slots in the box and put it back in position.
- Clean the inside and outside of the box with a water with a mild detergent.
- Clean the lid with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, steel wool or a scouring pad as this will damage the device. Make sure that no moisture enters the cooling slots and do not immerse in water or other liquid.

PARTS DESCRIPTION

1. Lid
2. 12V Plug
3. 220-240V Plug
4. Cold hot switch
5. Energy efficiency switch

BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out of the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Before using your appliance for the first time, wipe off all removable parts with a damp cloth. Never use abrasive products.
- The heating function is not designed to heat cold food but to preserve hot food at a warm temperature.
- For the cooling function we recommend to put pre-cooled foods and drinks in it.

USE

- Put one of the plugs into the appropriate power source. For instance, DC power cord can be used in the car and the AC power cord can be used on the campsite or at home.
- Choose with the energy efficient switch the desired setting (ECO or MAX.) note that this setting only works with 220V and not with 12V.
- Choose your desired setting with the cold/hot switch.

ENVIRONMENT

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

SUPPORT

You can find all available information and spare parts at [www.tristar.eu!](http://www.tristar.eu)

NL Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEID

- Als u de veiligheidsinstructies negeert, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de mogelijke schade.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmoniteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg dat het snoer niet in de war kan raken.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Geschikt voor gebruik op de camping.
- Dit apparaat mag niet aan regen worden blootgesteld.



This product complies with conformity requirements of the applicable European regulations or directives.



Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huishouden worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

SUPPORT

U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op [www.tristar.eu!](http://www.tristar.eu)

FR Manuel d'instructions

SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les consignes de sécurité, le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que celui-ci ne s'enroule pas.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivellée.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateurs ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.



Ce produit voldoet aan de conformiteitsseisen van de toepasselijke Europese verordeningen of richtlijnen.



Bij een dubbel geïsoleerd apparaat zijn er twee isolatiesystemen in plaats van een aardleidraad. Op een dubbel geïsoleerd apparaat is geen aarding aangebracht, en er moet ook geen aarding aan het apparaat worden toegevoegd. Het onderhouden van een dubbel geïsoleerd apparaat vereist uiterst zorgvuldigheid en kennis van het systeem, en mag alleen gedaan worden door gekwalificeerd onderhoudspersoneel. De vervangingsonderdelen voor een dubbel geïsoleerd apparaat moeten identiek zijn aan de onderdelen die ze vervangen. Een apparaat met dubbele isolatie wordt aangeduid met de woorden "CLASS II" of "DOUBLE INSULATED". Het is ook te herkennen aan het dubbele isolatiesymbool.



Cet apparaat ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

SUPPORT

Vous retrouvez toutes les informations et pièces de rechange sur [www.tristar.eu!](http://www.tristar.eu)

DE Bedienungsanleitung

SICHERHEIT

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verknoten kann.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beachtigt werden, oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.



Ce produit est conforme aux exigences de conformité des règlements ou directives européens en vigueur.



Dans un appareil à double isolation, deux systèmes d'isolation sont fournis à la place d'un fil de terre. Aucun dispositif de mise à la terre n'est fourni sur un appareil à double isolation, et aucun dispositif de mise à la terre ne doit être ajouté à l'appareil. La mise en service d'un appareil à double isolation exige une très grande prudence et la connaissance du système, et ne doit donc être effectuée que par un personnel de service qualifié. Les pièces de recharge pour un appareil à double isolation doivent être identiques aux pièces remplaçantes. Un appareil à double isolation porte la mention "CLASSE II" ou "DOUBLE ISOLATION". Il peut même être identifié avec le symbole de double isolation.



Ce symbole est utilisé pour le marquage des matériaux destinés à entrer en contact avec les aliments dans l'Union Européenne, tel que défini dans le règlement (CE) n° 1935/2004.



Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht



von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.

- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Für Campinggebrauch geeignet.
- Das Gerät darf keinem Regen ausgesetzt werden.



Le Point vert est une marque déposée de Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH et est une marque déposée dans le monde entier. Le logo ne peut être utilisé que par les clients de DSD GmbH titulaires d'une licence valide d'utilisation de la marque ou par des entreprises engagées dans la gestion des déchets en République Fédérale Allemande. Cela s'applique également à la reproduction du logo par des tiers dans un dictionnaire, une encyclopédie ou une base de données électronique contenant un manuel de référence.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, sous réserve de la responsabilité étendue du fabricant. Par souci de bon traitement des déchets, mettez-le au rebut séparément, en suivant les symboles d'emballage illustrés. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez recycler là où les installations sont disponibles. Vérifiez auprès des autorités locales ou du magasin le plus proche pour obtenir des conseils sur le recyclage.



Bei einem doppelt isolierten Gerät sind anstelle eines Erdleiters zwei Isoliersysteme vorgesehen. An einem doppelt isolierten Gerät ist keine Erdungswirkung vorgesehen, noch sollte eine solche am Gerät angeschlossen werden. Die Wartung eines doppelt isolierten Geräts erfordert außerste Sorgfalt und Kenntnis des Systems und sollte nur von qualifiziertem Wartungspersonal durchgeführt werden. Die Ersatzteile für ein doppelt isoliertes Gerät müssen identisch mit den Teilen sein, die sie ersetzen. Ein doppelt isoliertes Gerät ist mit den Worten "CLASS II" oder "DOUBLE INSULATED" gekennzeichnet. Es ist auch am Symbol der doppelten Isolierung erkennbar.



Dieses Symbol wird zur Kennzeichnung von Materialien verwendet, die dazu bestimmt sind, in der Europäischen Union mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen, wie in der Verordnung (EU) Nr. 1935/2004 definiert.



Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH - ist weltweit als Gruppe geschützt. Das Logo darf nur von Kunden der DSD GmbH, über einen gültigen Markenlizenzzertifikat verfügen, oder von beauftragten Entsorgungsunternehmen innerhalb der Bundesrepublik Deutschland genutzt werden. Dies gilt auch für die Darstellung des Logos durch Dritte in einem Wörterbuch, einer Enzyklopädie oder einer elektronischen Datenbank, welche ein Nachschlagewerk enthält.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar und unterliegen den erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie es separat und folgen Sie den auf der Verpackung abgebildeten Symbolen für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo ist nur in Frankreich gültig.



Elektro-Altaggeräte sollten nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln Sie diese nur in den dafür vorgesehenen Einrichtungen. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Behörde oder Ihrem örtlichen Händler nach Recyclingmöglichkeiten.



Aus Gründen der Hygiene sollte das Innere des Geräts mindestens einmal im Monat gereinigt werden. Ziehen Sie vor der Reinigung des Geräts stets den Stecker aus der Steckdose. Zur Reinigung können Sie einfach den Deckel von der Box entfernen. Öffnen Sie den Deckel um 80% und heben Sie ihn nach oben; nun kann der Deckel entfernt werden. Um den Deckel anzubringen, stellen Sie sicher, dass die Kerben am Deckel mit den Schlitten in der Box übereinstimmen. Bringen Sie den Deckel nun wieder in seine Position.

- Reinigen Sie das Innere und Äußere der Box mit Wasser mit einem milden Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie den Deckel mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals aggressive und scheuernde Reinigungsmittel, Stahlwolle oder einen Scheuerschwamm, da dadurch das Gerät beschädigt wird. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in die Kühlsschlitz gelangt, und tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.



Reinigen Sie das Innere und Äußere der Box mit Wasser mit einem milden Reinigungsmittel.

Sämtliche verfügbaren Informationen und Ersatzteile finden Sie unter www.tristar.eu!

ES Manual de instrucciones

SEGURIDAD

- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, si son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- Adecuado para su uso en campings.
- El aparato no debe exponerse a la lluvia.

El producto cumple los requisitos de conformidad de las regulaciones o directivas europeas aplicables.

En un dispositivo con doble aislamiento, se facilitan dos sistemas de aislamiento en vez de un cable de tierra. No se facilita un medio de puesta a tierra en un equipo con doble aislamiento, ni se debería añadir dicho medio al equipo. Hacer el mantenimiento de un equipo con doble aislamiento exige un cuidado extremo y conocer el sistema, solo deben hacerlo los expertos. Las piezas de repuesto para un equipo con aislamiento doble deben ser idénticas a las piezas que se sustituyen. Un equipo con doble aislamiento se marca con las palabras "CLASS II" o "DOUBLE INSULATED". También se puede identificar por el símbolo del aislamiento doble.

Este símbolo se usa para marcar materiales que estarán en contacto con alimentos en la Unión Europea, como se define en el reglamento (CE) n.º 1935/2004.

The Green Dot es la marca registrada de Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH y está protegida como marca comercial en todo el mundo. El logotipo sólo puede usarse por clientes de DSD GmbH con un contrato válido para uso de la marca comercial, o por empresas participantes de gestión de residuos en la República Federal de Alemania. Esto también se aplica para la reproducción del logo por terceros en un diccionario, enciclopedia o base electrónica de datos que incluya un manual de referencia.

El producto y los materiales de embalaje son reciclables y están sujetos a una garantía extendida del fabricante. Elimínelos por separado y respetando los símbolos mostrados en el embalaje, para facilitar la gestión de residuos. El logo de Triman solo es válido en Francia.

Los productos eléctricos viejos no deben eliminarse con la basura doméstica. Recícelos en instalaciones al efecto. Si necesita ayuda en temas de reciclaje, consulte a las autoridades o comercios locales.

Limpieza y mantenimiento

- El interior del dispositivo debe limpiarse al menos una vez al mes por higiene. Desenchufe siempre el aparato de la toma cuando vaya a limpiarlo.
- Para la limpieza puede retirar fácilmente la tapa de la caja. Abra la tapa al 80% y levante la tapa, ahora puede retirarla. Para instalar la tapa asegúrese de que las muescas de la tapa encajen con las muescas de la caja y vuelva a encollarla en posición.
- Limpie el interior y el exterior de la caja con agua y un detergente suave.
- Limpie la tapa con un paño húmedo. Nunca utilice limpiadores fuertes y abrasivos, lana de acero o estropajos, pues dañarán el aparato. Asegúrese de que no entre humedad por las ranuras de ventilación y no sumerja en agua ni otros líquidos.

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

- Tapa
- Enchufe de 12V
- Enchufe de 220-240V
- Interruptor de frío/calor
- Interruptor de eficiencia energética

ANTES DEL PRIMER USO
• Saque el aparato y los accesorios de la caja. Quite los adhesivos, la lámina protectora o el plástico del dispositivo.

- Antes de utilizar el aparato por primera vez, pase un paño húmedo por todas las piezas desmontables. Nunca utilice productos abrasivos.
- La función de calentamiento no se ha diseñado para calentar alimentos fríos, sino para conservar alimentos calientes a una temperatura templada.
- Para la función de refrigeración recomendamos introducir alimentos y bebidas enfriados previamente.

USO

- Introduzca uno de los enchufes en la fuente de alimentación correspondiente. Por ejemplo, el cable de alimentación de CC puede utilizarse en el coche y el cable de alimentación de CA puede utilizarse en un camping o en casa.
- Seleccione el ajuste deseado con el interruptor de eficiencia energética (ECO o MAX.). Tenga en cuenta que este ajuste sólo funciona con 220 V y no funciona con 12 V.
- Seleccione el ajuste deseado con el interruptor de frío/calor.

MEDIO AMBIENTE

Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Sostenga más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

Soprote

Puede encontrar toda la información y recambios en www.tristar.eu!

PT Manual de Instruções

SEGURANÇA

- O fabricante não pode ser responsabilizado por quaisquer danos se ignorar as instruções de segurança.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- Adequado para utilização no campismo.
- O aparelho não pode ser exposto à chuva.

CE

Este produto cumple los requisitos de conformidad de las regulaciones o directivas europeas aplicables.

WEEE

Este símbolo se usa para marcar materiales que estarán en contacto con alimentos en la Unión Europea, como se define en el reglamento (CE) n.º 1935/2004.

Green Dot

The Green Dot es la marca registrada de Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH y está protegida como marca comercial en todo el mundo. El logotipo sólo puede usarse por clientes de DSD GmbH con un contrato válido para uso de la marca comercial, o por empresas participantes de gestión de residuos en la República Federal de Alemania. Esto también se aplica para la reproducción del logo por terceros en un diccionario, enciclopedia o base electrónica de datos que incluya un manual de referencia.

CE

Este producto cumple los requisitos de conformidad dos regulamentos o direttivas europeas aplicables.

WEEE

Num aparelho com duplo isolamento, são fornecidos dois sistemas de isolamento em vez de uma ligação à terra. Não são fornecidos quaisquer meios de ligação à terra num aparelho com duplo isolamento nem deverá ser adicionado ao aparelho um meio de ligação à terra. A manutenção de um aparelho com duplo isolamento exige extremo cuidado e conhecimento do sistema, devendo ser efectuada exclusivamente por pessoal qualificado da assistência. As peças substitutivas de um aparelho com duplo isolamento têm de ser idênticas às peças que estão a substituir. Um aparelho com duplo isolamento tem um rótulo com a inscrição: "CLASSE II" ou "DUPLA ISOLAMENTO". Também pode ser identificado através do símbolo de duplo isolamento.

CE

Este símbolo é usado para marcar materiais que se destinam a entrar em contacto com alimentos na União Europeia, conforme definido no regulamento (CE) n.º 1935/2004.

Green Dot

The Green Dot é uma marca comercial registada da Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH e é uma marca comercial protegida em todo o mundo. O logótipo só poderá ser usado pelos clientes da DSD GmbH que detêm um contrato de marca comercial válido ou por empresas envolvidas na gestão de resíduos, no território da República Federal da Alemanha. Isto também se aplica à reprodução do logótipo por terceiros num dicionário, enciclopédia ou base de dados electrónicos que contenha um manual de referência.

CE

Os materiais do produto e da embalagem são recicláveis e estão sujeitos à responsabilidade alargada do fabricante. Elimine-os em separado, seguindo os símbolos ilustrados na embalagem, para um tratamento de resíduos mais correto. O logótipo Triman apenas é válido em França.

WEEE

Os resíduos de produtos eléctricos não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos. Recicle-os nos centros competentes existentes. Para aconselhamento sobre reciclagem, consulte as autoridades locais ou o revendedor local.

ANTES DEL PRIMER USO

• Saque el aparato y los accesorios de la caja. Quite los adhesivos, la lámina protectora o el plástico del dispositivo.

Limpieza e manutenção

- O interior do dispositivo deve ser limpo, pelo menos, uma vez por mês. Retire sempre a ficha da tomada quando limpar o aparelho.
- Para a limpeza, pode retirar facilmente a tampa da caixa. Abra a tampa a 80% e levante-a. Pode agora retirar a tampa. Para instalar a tampa, certifique-se que as ranhuras na tampa correspondem com as ranhuras na caixa e coloque-a na posição correta.
- Limpe o interior e o exterior da caixa com água e detergente suave.
- Limpe a tampa com um pano húmedo. Nunca utilize produtos de limpeza ásperos e abrasivos, esfregões ou palha de aço, que podem danificar o aparelho. Certifique-se de que não entra humidade nas ranhuras de arrefecimento e não mergulhe o aparelho em água ou outro líquido.

DESCRIPÇÃO DAS PEÇAS

- Tampa
- Ficha de 12 V
- Spina da 220-240 V
- Interruptor de frio e quente
- Interruptor de eficiência energética

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocollantes, a película ou plástico de protecção do aparelho.
- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe todas as peças amovíveis com um pano húmedo. Nunca utilize produtos abrasivos.
- A função de aquecimento não se destina a aquecer alimentos frios, mas conservar os alimentos quentes.
- Para a função de arrefecimento, recomendamos que coloque no aparelho os alimentos e bebidas previamente refrigerados.

UTILIZAÇÃO

- Insera uma das fichas na fonte de alimentação adequada. Por exemplo, o cabo de alimentação CC pode ser utilizado num automóvel e o cabo de alimentação CA pode ser utilizado no campismo ou em casa.
- Selecione, com o interruptor de eficiência energética, a definição pretendida (ECO ou MAX.), tendo em conta que esta definição funciona apenas com 220 V e não funciona com 12 V.
- Selecione a definição pretendida com o interruptor de frio/quente

AMBIENTE

Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos elétricos e eletrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

Assistência

Encontra todas as informações e peças de substituição disponíveis em www.tristar.eu!

IT Istruzioni per l'uso

SICUREZZA

- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti la mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.

- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.

- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.

- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.
- Adatto anche per l'uso in campeggio.
- L'apparecchio non deve essere esposto alla pioggia.

CE

Questo prodotto è conforme alle prescrizioni applicabili contenute nelle normative o direttive europee.

WEEE

In un apparecchio con doppio isolamento, al posto del cavo di terra sono previsti due sistemi di isolamento. Gli apparecchi con doppio isolamento non possono collegarsi a terra e non devono esservi collegati nemmeno successivamente. La manutenzione di un apparecchio con doppio isolamento richiede estrema attenzione e conoscenza del sistema e deve essere effettuata unicamente da personale qualificato. Le parti di ricambio di un apparecchio con doppio isolamento devono essere identiche a quelle che sostituiscono. Un apparecchio con doppio isolamento riporta la dicitura "CLASSE II" o "DOPPIO ISOLAMENTO".

Questo simbolo è utilizzato per marcire i materiali destinati al contatto con gli alimenti nell'Unione Europea come stabilito dal Regolamento (CE) N° 1935/2004.

The Green Dot è una marca registrata di Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH ed è protetta come marchio in tutto il mondo. Il logo può essere utilizzato unicamente dai clienti di DSD GmbH titolari di un valido contratto di utilizzo del marchio o da società di gestione dei rifiuti impegnati all'interno della Repubblica Federale di Germania. Quanto sopra si applica anche alla riproduzione del logo da parte di terzi in un dizionario, un'encyclopédia o una banca dati elettronica contenente un manuale di riferimento.

Denna produkt uppfyller kraven på överensstämmelse i tillämpiga europeiska förordningar eller direktiv.

I en dubbelsolerad apparat finns det två isoleringssystem istället för en jordad ledning. Inga ledningar är jordade på en dubbelsolerad apparat och det är förbjudet att installera en jordad ledning på apparaten. Service av en dubbelsolerad apparat kräver extrem försiktighet och kunskap om systemet, och får endast utföras av behörig servicepersonal. Reservdelar till en dubbelsolerad apparat måste vara identiska med de delar de ersätter, en dubbelsolerad apparat är märkt med orden 'CLASS II' eller 'DOUBLE INSULATED'. Den kan också identifieras med den dubbla isoleringssymbolet.

Denna symbol används för att markera material som säkert kan användas i kontakt med livsmedel inom Europeiska unionen enligt definitionen i förordning (EG) nr 1935/2004.

Den gröna punkten är ett registrerat varumärke som tillhör Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH och är skyddat som varumärke över hela världen. Logotypen får endast användas av kunder hos DSD GmbH som har ett giltigt avtal om användning av varumärket eller av anlitade avfallshanteringsföretag i Föderalrepubliken Tyskland. Detta gäller även om tredje part återger logotypen i en ordbk, en uppslagsbok eller en elektronisk databas som innehåller en uppskriftsmärke.

Produkten och förpackningsmaterialet är återvinningsbart och är kopplat till ett utökat tillverkarsvar. Kassera den separat och följ de illustrerade förpackningssymbolerna för bättre avfallshantering. Triman-logotypen är endast giltig i Frankrike.

Elektriska avfallsprodukter får inte slängas med hushållsavfallet. Återvinning är det enda alternativet för att få råd om återvinnin.

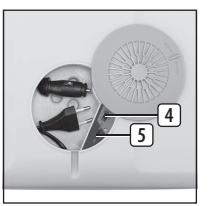
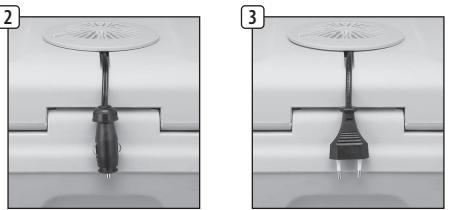
Produkten och förpackningsmaterialet är återvinningsbart och är kopplat till ett utökat tillverkarsvar. Kassera den separat och följ de illustrerade förpackningssymbolerna för bättre avfallshantering. Triman-logotypen är endast giltig i Frankrike.

Ten symbol jest używany do oznaczania materiałów przeznaczonych do kontaktu z żywnością w Unii Europejskiej zgod



KB-7640

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG /
DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI /
BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČÁSTÍ



WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Swaardvenstraat 65
5048 AV Tilburg | The Netherlands

• W celu skorzystania z funkcji chłodzenia zaleca się umieścić w urządzeniu wstępnie schłodzone napoje i potrawy.

UŻYTKOWANIE

- Należy wbływać jedną z wtyczek do odpowiedniego źródła zasilania. Przykładowo zasilający DC (prąd stałego) może być używany w samochodzie, a przewód zasilający AC (prąd zmiennego) – na kempingu lub w domu.
- Za pomocą przełącznika wydajności energetycznej należy wybrać odpowiednie ustawienie (ECO lub MAX). Należy pamiętać, że to ustawienie działa tylko z 220 V, a nie z 12 V.
- Wybierz żąданie ustawienie za pomocą przełącznika zimno/ciepło.

ŚRODOWISKO

Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie powinno zostać zutylizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach użytkowania i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zutych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki odpadów.

Wsparcie

Wszelkie informacje i części zamienne można znaleźć stronie www.tristar.eu.

CS Návod k použití

BEZPEČNOST

- Při ignorování bezpečnostních pokynů nemůže být výrobce odpovědný za případná poškození.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo možným rizikům.
- Nikdy spotřebič nepřenásejte tažením za přívodní šňůru a ujistěte se, že se kabel nemůže zamotat.
- Spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Tento spotřebič nesmí používat děti mladších 8 let. Tento spotřebič mohou osoby starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí používat, pouze pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného použití přístroje a rozumí možným rizikům. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Udržujte spotřebič a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let. Cíšení a údržbu nemohou vykonávat děti, které jsou mladší 8 let a bez dozoru.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponořujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Vhodné k použití při kempování
- Spotřebič nesmí být vystaven působení deště.



Tento výrobek splňuje požadavky na shodu s platnými evropskými předpisy nebo směrnicemi.



Dvojtě izolované spotřebiče jsou namísto zemnicím vodičem vybaveny dvěma izolačními systémy. U dvojtě izolovaných spotřebičů není uzemnění, ani se k nim žádne nepropojí. Servis dvojtě izolovaných spotřebičů vyžaduje mimofárnou péči a znalost systému a měl by provádět pouze kvalifikovaný servisní personál. Náhradní díly pro dvojtě izolované spotřebiče musí být totožné jako díly, které nahrazují. Dvojtě izolované spotřebiče nesou označení „CLASS II“ nebo „DOUBLE INSULATED“. Mohou být označeny také symbolem dvojtě izolace.



Tento symbol slouží v Evropské unii k označení materiálů určených pro kontakt s potravinami, jak definuje nařízení ES č. 1935/2004.



Zelená tečka je registrovaná ochranná známka Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH a je celosvětově chráněna jako ochranná známka. Logo mohou používat pouze zákazníci společnosti DSD GmbH, kteří mají platnou smlouvu o používání ochranné známky, nebo společnosti zabývající se nakládáním s odpady na území Spolkové republiky Německo. Platí to i pro reprodukci loga třetími stranami ve slovních, encyklopédických nebo elektronických databázích obsahujících referenční příručku.



V rámci rozšířené zodpovědnosti výrobce lze produkt i obalové materiály recyklovat. V zájmu efektivnějšího nakládání s odpadem je uklidujte zvláště podle symbolů na balení. Logo Triman platí pouze v Francii.



Elektroodpad by se neměl likvidovat společně s domovním odpadem. Máte-li k tomu možnost, tříděte prosím odpad. Informace o recyklaci získáte na místním úřadě nebo v místním obchodě.

Čištění a údržba

- Vnitřek zařízení je třeba vyčistit alespoň jednou měsíčně pro zajištění hygieny. Při čištění přístroje vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Pro čištění můžete jednoduše sejmout víko z krabice. Víko otevřete na 80 % a zvedněte víko. Nyní můžete víko sejmout. Při instalaci víko vsuňte výčnělky na víko do otvorů na krabici a zatlačte je na místo.

• Vnitřek i vnějšek krabice vyčistěte vodou a jemným čisticím prostředkem.

- Víko vyčistěte vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte hrubé nebo brusné čisticí prostředky, drátkenu nebo škrabku, což by poškodilo spotřebič. Dávejte pozor, aby vlhkost nepronikla do chladicích otvorů a neponořujte do vody nebo jiné kapaliny.

POPIŠ SOUČÁSTÍ

1. Víko
2. 12V zásuvka
3. 220-240V zásuvka
4. Prepínac elektické účinnosti
5. Špirala elektického účinnosti

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Spotřebič a příslušenství vyměte z krabice. Ze spotřebiče odstraňte nálepky, ochrannou folii nebo plast.
- Před prvním použitím tohoto spotřebiče oříte všechny odnímatelné součásti vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte brusné čisticí prostředky. Funkce zahřívání není určena k ohřívání studených potravin, ale na uchování teploty horlkých potravin.
- Pro funkci chlazení doporučujeme vkladat do spotřebiče předchladené potraviny a nápoje.

POUŽITÍ

- Jednu zástrčku vsuňte do odpovídající zástrčky. Například, napájecí kabel DC lze používat v autě a napájecí kabel AC lze používat v kempu nebo doma.
- Pomocí spínače elektrické účinnosti použijte požadované nastavení (ECO nebo MAX). Dovolujeme si upozornit, že toto nastavení pracuje pouze s napětím 220 V a nikoliv s napětím 12 V.
- Pomocí spínače studený/horký vyberte požadované nastavení.

PROSTŘEDÍ

Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklaci použitých domácích spotřebičů významně přispíváte k ochraně životního prostředí. Informace vztahující se k sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřade.

Podpora

Všechny dostupné informace a náhradní díly najdete na adrese [www.tristar.eu!](http://www.tristar.eu)

SK Používateľská príručka

BEZPEČNOSŤ

- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca zodpovedá akejkoľvek zodpovednosť za vzniknutú škodu.
- AK je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobné kvalifikované osoby, aby sa zamedzilo nebezpečenstvo.
- Zariadenie nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.
- Spotřebič je treba umiestniť na stabilnú, rovnú plochu.
- Tento spotřebič nesmiejú používať deti mladších ako 8 rokov. Tento spotřebič smejuj detí staršie ako 8 rokov a osobám, ktoré majú znížené fyzické, senzoričné alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patričných skúseností a/alebo znalostí používať, iba počiaľ na nich dozera osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučí o bezpečnej obsluhe spotřebiča a príslušných rizikách. Deti sa nesmú hrať so spotřebičom. Spotřebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponořujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Vhodné k použití pri kempování
- Spotřebič nesmí být vystaven působení deště.



Tento výrobek splňuje požadavky na shodu s platnými evropskými předpisy nebo směrnicemi.



Dvojtě izolované spotřebiče jsou namísto zemnicím vodičem vybaveny dvěma izolačními systémy. U dvojtě izolovaných spotřebičů není uzemnění, ani se k nim žádne nepropojí. Servis dvojtě izolovaných spotřebičů vyžaduje mimofárnou péči a znalost systému a měl by provádět pouze kvalifikovaný servisní personál. Náhradní díly pro dvojtě izolované spotřebiče musí být totožné jako díly, které nahrazují. Dvojtě izolované spotřebiče nesou označení „CLASS II“ nebo „DOUBLE INSULATED“. Mohou být označeny také symbolem dvojtě izolace.



Tento symbol slouží v Evropské unii k označení materiálů určených pro kontakt s potravinami, jak definuje nařízení ES č. 1935/2004.



Zelená tečka je registrovaná ochranná známka Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH a je celosvětově chráněna jako ochranná známka. Logo mohou používat pouze zákazníci společnosti DSD GmbH, kteří mají platnou smlouvu o používání ochranné známky, nebo společnosti zabývající se nakládáním s odpady na území Spolkové republiky Německo. Platí to i pro reprodukci loga třetími stranami ve slovních, encyklopédických nebo elektronických databázích obsahujících referenční příručku.



V rámci rozšířené zodpovědnosti výrobce lze produkt i obalové materiály recyklovat. V zájmu efektivnějšího nakládání s odpadem je uklidujte zvláště podle symbolů na balení. Logo Triman platí pouze v Francii.



Elektroodpad by se neměl likvidovat společně s domovním odpadem. Máte-li k tomu možnost, tříděte prosím odpad. Informace o recyklaci získáte na místním úřadě nebo v místním obchodě.

Čištění a údržba

- Vnitřek zařízení je třeba vyčistit alespoň jednou měsíčně pro zajištění hygieny. Při čištění přístroje vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Pro čištění můžete jednoduše sejmout víko z krabice. Víko otevřete na 80 % a zvedněte víko. Nyní můžete víko sejmout. Při instalaci víko vsuňte výčnělky na víko do otvorů na krabici a zatlačte je na místo.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné pod podmienkou rozšírenej zodpovednosti výrobca. V záujme lepšieho spracovania odpadu ho zlikvidujte oddelenie podľa znázormených symbolov na obale. Logo Triman platí len vo Francúzsku.



Odpad z elektrických výrobkov sa nesmie likvidovať spolu s odpadom z domácností. Recyklujte, prosím, v príslušných zariadeniach. Informácie o recyklácii sú dostupné na miestnom úrade alebo v miestnej predajni.

Čistenie a údržba

- Vnútorek i vnútro krabice vyčistite vodou a jemným čisticím prostriedkom.
- Víko vyčistite vlhkým hadričkou. Nikdy nepoužívajte hrubé nebo brusné čisticí prostriedky, drátkenu alebo škrabku, čo by poškodilo spotřebič. Dávejte pozor, aby vlhkost nepronikla do chladicích otvorov a neponořujte do vody alebo inej kapaliny.

POPIŠ SOUČÁSTÍ

1. Víko
2. 12V zásuvka
3. 220-240V zásuvka
4. Prepínac elektické účinnosti
5. Špirala elektického účinnosti

PRED PRVNÍM POUŽITÍM

- Spotřebič a príslušenstvo vymyte z krabice. Zo spotřebiča odstraňte nálepky, ochrannú foliu alebo plastové vrecko.
- Pred prvním použitím spotřebiča utrite všetky demontovateľné diely vlhkou handričkou. Nikdy nepoužívajte abrazívne výrobky.
- Funkcia ohrevania nie je určená na ohrevanie studených potravín, ale na udržiavanie teplého jedla na výšej teplote.
- V prípade chladiacej funkcie doporučujeme vkladať do vopred vychladnuté potraviny a nápoje.

POPIŠ KOMPONENTOV

1. Víko
2. 1